



**FIM MOTOCROSS WORLD CHAMPIONSHIPS AND PRIZE EVENTS
CHAMPIONNATS DU MONDE ET PRIX FIM DE MOTOCROSS
SUPPLEMENTARY REGULATIONS/ REGLEMENT PARTICULIER
ADDITIONAL INFORMATION/ INFORMATIONS SUPPLEMENTAIRES**

GENERAL INFORMATION/INFORMATIONS GENERALES

Time difference to GMT/Différence d'heure(s) par rapport GMT:+7

Power/Courant: 220 Volts Currency/Unité monétaire:RUPIAH/IDR

TOURISTIC INFORMATION/INFORMATIONS TOURISTIQUES

TelN°:(024) 8419600

E-mail:paten-srg@paten-tour.com

Website:<http://www.paten-tour.com/>

OPENING DAYS AND HOURS/JOURS ET HEURES D'OUVERTURE

Banks/Banque: Mon-Fri/Lu-ve from 09:00 till 15:00

Supermarkets/Supermarchés: Mon-Sun/Lu-di from 10:00 till 21:00

Chemists/Pharmacies : Mon-Sun/Lu-di from 10:00 till 21:00

EMERGENCY TELEPHONE Nos/N°S DE TELEPHONES D'URGENCE

Code prefix to phone abroad(when in the country of the meeting)

Code préfix pour téléphoner à l'étranger (depuis le pays de la manifestation): +62

N° to make a collect call/ N° pour téléphoner en PCV :

Police: 110

Fire/Feu: 113

Ambulance: 118

NEAREST HOSPITAL/ HOPITAL LE PLUS PROCHE

Address / Adresse

Tel. N°: +6224 762 9999

RS Telogo Rejo Semarang

Jl. Kh Ahmad Dahlan, Pekunden, Semarang Tengah, Kota Semarang, Jawa Tengah 50134

E-mail : rstlgr@telogorejo.com

Website: www.smc-hospital.com





Open on / Ouvert le

Thursday/Jedi	05 JULY from/de	14.00 to/à	20.00
Friday/Vendredi	06 JULY from/de	08.00 to/à	20.00
Saturday/Samedi	07 JULY from/de	07.00 to/à	19.30
Sunday/Dimanche	08 JULY from/de	07.00 to/à	14.00

3. OFFICIALS/ OFFICIELS & FIM LICENCE NO/LICENCE FIM NO

- FIM Delegate	Antonio Alia Portela	No: 3062
- Délégué FIM	<i>aaliaMX@hotmail.com</i>	
- FIM Chief Steward	Tony Skillington	No: 3083
- Chef Commissaire FIM	<i>cms-director@fim.ch</i>	
- FMNR Steward	Mrs. Saraswati Mulyono	No: 10375
- Commissaire FMNR	<i>saraswatimulyono@gmail.com</i>	
- FIM Race Director	Ingo Partsch	No: 3111
- Directeur de l'Epreuve FIM	<i>ingo.partsch@oeamtc.at</i>	
- FIM Medical Director	David McManus	No: 12716
- Directeur Médical FIM	<i>cmi-director@fim.ch</i>	
- FIM Motocross Technical Director	Andy Summers	No: 10528
- Directeur Technique Motocross FIM	<i>andy.w.summers@blueyonder.co.uk</i>	
- Clerk of the Course	Jiri Sitina	No: 3122
- Directeur de Course	<i>jiri.sitina@gmail.com</i>	
- Secretary of the Race Direction	Widya Satyaningtyas	
- Secrétaire de la Direction de Course	<i>email:</i>	
- Chief Technical Steward	Raymond Gunawan	No: tba
- Chef Commissaire Technique	<i>email address</i>	
- Technical Steward		No: tba
- Commissaire Technique	<i>email address</i>	
- Chief Timekeeper	Ludwig Verheyden	No: 10547
- Chef Chronomètreur	<i>timekeeping@youthstream.org</i>	
- Environmental Steward	Sigit	No: tba
- Commissaire Environnement	<i>email address</i>	
- Chief Medical Officer	Dr. Mashert Simangunsong SpB FINACS, MPH	
- Chef du Service Médical	<i>email address</i>	No: tba
- Press Officer	Dodi Irawan	
- Officier de Presse		
- Paddock Official	Eddy Horizon n team	
- Responsable du Parc des Coureurs		

The event will be organised in conformation with the International FIM Sporting Code, the CMS Regulations, the general rules of the FMNR, when applicable, and these Supplementary Regulations which have been duly examined and approved by the FMNR.

La manifestation est organisée conformément au Code Sportif de la FIM, aux règlements de la CMS, aux règlements généraux de la FMNR, lorsque applicable et au présent Règlement Particulier qui a été examiné et approuvé par la FMNR.





4. ENTRIES/ENGAGEMENTS

Entry requests, provisional entries and/or entries must be made on-line via:

Les demandes d'engagement, les engagements provisoires et/ou d'engagements doivent être envoyés à:

YouthStream Sport Office,
E-mail: sportoffice@youthstream.org

Closing date of entries/*date de clôture des engagements*: 20.06.2018

For the following points (5-16), see attached Time Schedule in English.

Pour les points suivants (5-16), voir Horaire en français ci-joint.

5. CIRCUIT CONTROL/CONTROLE DU CIRCUIT

Meeting point: at the starting grid/*Lieu de rencontre : à la grille de départ.*

6. MEETING WITH THE ORGANISER/ REUNION AVEC L'ORGANISATEUR

Venue/*Lieu*: Race Direction Office.

7. TECHNICAL CONTROL / CONTROLE TECHNIQUE

Venue/*Lieu*: the technical control post/*au poste du contrôle technique.*

8. RACE DIRECTION MEETINGS/SEANCES DE LA DIRECTION DE COURSE

Venue/*Lieu*: Race Direction Office.

9. RIDERS' BRIEFING/BRIEFING AVEC LES COUREURS

Meeting point/*Lieu du briefing* : at the starting grid/*à la grille de départ.*

10. PRACTICE/ENTRAINEMENTS

11. QUALIFYING/QUALIFICATIONS

12. FREE START SESSION/TEST LIBRE DE DEPART

13. WARM-UP

14. SIGHTING LAP/TOUR DE RECONNAISSANCE





15. WAITING ZONE/ZONE D'ATTENTE

16. RACES/COURSES

17. FUEL/CARBURANT

In accordance with FIM specifications/ *Conformément aux prescriptions de la FIM.*

18. INSURANCE/ASSURANCE

By endorsing the application form for entry, the FMN of the rider certifies that the rider is insured in accordance with the FIM requirements.

Par l'approbation du bulletin d'engagement, la FMN du coureur certifie que le coureur est assuré conformément aux prescriptions de la FIM.

The organiser has contracted a third party insurance in accordance with Art. 110.1 of the FIM Sporting Code.

L'organisateur a contracté une assurance responsabilité civile conformément à l'Art. 110.1 du Code Sportif de la FIM.

This insurance includes a guarantee of

Cette assurance comporte une garantie de US\$ 2'500'000.-

The organiser disclaims all responsibility for damage to a motorcycle, its accessories and components arising out of an accident, fire or other incident.

L'organisateur décline toute responsabilité pour des dommages occasionnés à un motocycle, à ses accessoires et pièces, par un accident, le feu ou tout autre incident.

19. PROTESTS AND APPEALS / RECLAMATIONS ET APPELS

Any person or group of persons (rider, entrant, manufacturer, official, etc.), recognised by the FIM and concerned by a decision taken under the authority of the FIM, may ask for redress for the consequences of that decision.

Toute personne ou groupe de personnes (coureur, concurrent, constructeur, officiel, etc.), reconnu par la FIM et se considérant lésé à la suite d'une décision prise sous l'autorité de la FIM, a le droit de demander réparation pour les conséquences qu'ont entraînées cette décision.

Protests to the Race Direction and appeals against its decisions to be adjudicated by the FIM Stewards Panel must be lodged according to the Disciplinary and Arbitration Code of the FIM and the Supplementary Regulations and be accompanied by a fee of € 660.- or the equivalent amount in local currency, returnable if the protest is justified.

Toute réclamation auprès de la Direction de Course ou appel contre une décision de celle-ci sur lequel doit se prononcer le Collège des Commissaires FIM doit être présentée conformément au Code Disciplinaire et d'Arbitrage FIM et au Règlement Particulier et être accompagnée d'une caution de € 660.- ou d'un montant équivalent en monnaie locale, qui sera remboursée si la réclamation est fondée.





An appeal may be made against a decision of the FIM Stewards Panel to the International Disciplinary Court (CDI).

Il pourra être fait appel devant la Cour Disciplinaire Internationale (CDI) contre une décision du Collège des Commissaires FIM.

Generally, protests against the eligibility of a rider, entrant or a motorcycle entered, must be made before the start of the official practice.

En règle générale, toute réclamation contre l'éligibilité d'un coureur, passager, concurrent ou un motocycle inscrit doit être présentée avant le début des entraînements officiels.

Any other protests must be lodged immediately after the reason for the protest is known.

Toutes les autres réclamations doivent être présentées dès que la raison de la réclamation est connue.

Protests against results must be presented to the Race Direction within 30 minutes following the announcement of the results.

Toute réclamation concernant les résultats doit être présentée à la Direction de Course dans un délai de 30 minutes, au plus tard, après la publication des résultats.

If the protest entails dismantling a motorcycle, the protest fee must be accompanied by an additional deposit of € 120.-. This fee must be paid by the losing party to the mechanic of the rider who had to open the engine.

Si la réclamation implique le démontage d'un motocycle, la caution doit être accompagnée par une caution supplémentaire de € 120.-. Cette caution doit être payée par la partie perdante au mécanicien du coureur qui a dû ouvrir le moteur.

Protests entailing a fuel control must be accompanied by an additional deposit of € 800.-

Des réclamations impliquant un contrôle du carburant doivent être accompagnées par une caution supplémentaire de € 800.-.

20. PRIZE-GIVING CEREMONY / CÉRÉMONIE DE REMISE DES PRIX

Venue of the prize-giving ceremony:

Lieu de la cérémonie de remise des prix :

YouthStream podium

See attached Time Schedule/*Voir Horaire ci-joint.*

21. INTERPRETATION OF THE SR / INTERPRÉTATION DU RP

The interpretation of these Supplementary Regulations rests entirely with the Race Direction. In case of dispute, regarding interpretation or if there is any difference between the two official texts, the English text will prevail.

L'interprétation du présent Règlement Particulier est entièrement du ressort de la Direction de Course. En cas de contestation concernant l'interprétation ou s'il existe une différence entre les deux textes officiels, c'est le texte anglais qui prévaudra.

Place and date/*Lieu et date* :08.06.2018

The Clerk of the Course/*Directeur de Course*:Jiri Sitina

Approved by/*Approuvé par* :Ikatan Motor Indonesia - IMI





Time Table

TIME TABLE	Friday 06.07.2018
Technical Control	10:00 - 18:00
Random Sound Testing	12:00 - 15:00
Circuit control	15:00
Meeting with the Organiser	17:00
Second Circuit Control (if necessary)	18:00

The final time table of the event will be published by the Championship Promoter in due time.

Horaire

HORAIRE	Vendredi 06.07.2018
<i>Contrôle Technique</i>	<i>10:00 – 18:00</i>
<i>Contrôles sonores choisis au hasard</i>	<i>12:00 – 15:00</i>
<i>Contrôle du Circuit</i>	<i>15:00</i>
<i>Séance avec l'Organisateur</i>	<i>17:00</i>
<i>Deuxième Contrôle du Circuit (si nécessaire)</i>	<i>18:00</i>

L'horaire final sera publié en temps voulu par le Promoteur du Championnat.

